

Mini Hi-Fi System

FWM352

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandbücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏏) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM352 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Visible and invisible laser radiation. If the cover is open, do not look at the beam.

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisipuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyinä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.

DEMO MODE

To turn ON

Press & HOLD



button

for 5 seconds

To turn OFF

Press & HOLD



button

for 5 seconds

PLUG & PLAY

(for tuner installation)

1



Plug in the unit

2



Follow instructions
in the display

3



Press "PLAY"

English ----- 6

Français ----- 28

Español ----- 50

Deutsch ----- 72

Nederlands ----- 94

Italiano ----- 116

Svenska ----- 138

Dansk ----- 160

Suomi ----- 182

Português ----- 204

Ελληνικά ----- 226

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Allgemeine Informationen

Mitgeliefertes zubehör	73
Bestätigung	73
Informationen zur umweltverträglichkeit	73
Sicherheitshinweise	73

Vorbereitung

Anschlüsse auf der rückseite	74–75
Stromversorgung	
Antennenanschluss	
Anschluss der Lautsprecher	
Zusätzliche anschlüsse	75
Anschluss von anderen Geräten an die Anlage	
Einlegen der batterien in die Fernbedienung 75	

Bedienelemente

Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung	76–77
---	-------

Grundfunktionen

Plug and Play	78
Demonstrationsmodus	79
Umschalten auf Eco Power Standby-modus	79
Energiesparende automatische Standby-funktion	79
Helligkeitsmodus	79
Lautstärkeregelung	79
Klangregelung	80
DSC	
DBB	
Karaoke	80

CD/MP3-CD Wiedergabe

CDs zur wiedergabe	81
Einige anmerkungen zu MP3 disk	81
Einlegen von disks	81
Wiedergabe von CDs	82
CD-Wechsel bei der Wiedergabe	82
Wählen gewünschter titel/passagen	82
Wahl des gewünschten Albums/Titels	82
Verschiedene Abspielmodi: SHUFFLE und REPEAT	83
Programmierung von CD-titeln	83
Löschen des programms	83

Radioempfang

Einstellen auf radiosender	84
Speicherung von vorwahlsendern	84–85
Automatische Senderspeicherung	
Manuelle Senderspeicherung	
Aufrufen von vorwahlsendern	85

Kassettenbetrieb / Aufnahme

Abspielen von Cassetten	86
Allgemeine informationen über die aufnahme	87
Synchro Start CD-Aufzeichnung	87
Überspielen vom Radio	87
Aufnahme	88

Externe Signalquellen

Wiedergabe von externen Signalquellen	88
---	----

Uhr/Timer

Uhrzeitanzeige	89
Uhrzeiteinstellung	89
Timer-einstellung	89–90
Zum Ausschalten des TIMERS	
Zum Einschalten des TIMERS	
Sleep-Timer-einstellung	90

Technische Daten

Fehlersuche

.....	92–93
-------	-------

Dieses Gerät entspricht den Funkentstörungsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

Mitgeliefertes zubehör

- 2 Lautsprecherboxen
- Fernbedienung
- MW-Rahmenantenne
- FM-Drahtantenne (UKW)

Bestätigung

Energy Star

Als ENERGY STAR®-Partner, hat Philips bestimmt, dass dieses Produkt den ENERGY STAR®-Richtlinien in Bezug auf Energieeinsparung entspricht.



Informationen zur umweltverträglichkeit

Auf überflüssiges Verpackungsmaterial wurde verzichtet. Wir haben uns bemüht, dafür zu sorgen, dass sich die Verpackung leicht in drei Materialarten trennen lässt: Pappe (Karton), Polystyren-Schaumstoff (Dämmungsmaterial) und Polyäthylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

Das System besteht aus Materialien, die wiederverwertet und wiederverwendet werden können, wenn sie von einem spezialisierten Unternehmen zerlegt werden. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften in Bezug auf die Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und alten Geräten.



Entsorgung Ihres Altgerätes

Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.

Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird.

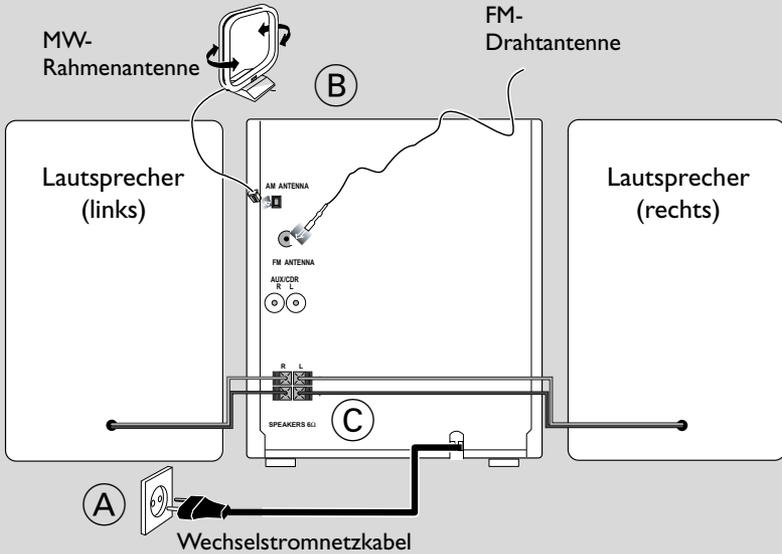
Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Sicherheitshinweise

- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme der Anlage sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung (oder die Spannungsangabe neben den Spannungswahlschalter) der Anlage mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Falls nicht, wenden Sie sich an den Händler.
- Stellen Sie die Anlage auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Stellen Sie die Anlage an einem ausreichend belüfteten Ort auf, um Überhitzung im Innern zu vermeiden. Halten Sie mindestens 10 cm (4 Zoll) Freiraum an der Rückseite und Oberseite des Geräts und 5 cm (2 Zoll) an beiden Seiten frei.
- Die Belüftung des Geräts darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge etc. abgedeckt werden.
- Schützen Sie die Anlage, die Batterien und CDs vor übermäßiger Feuchtigkeit, Regen, Sand oder Hitze von Heizkörpern oder durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, etwa Vasen, auf den Apparat.
- Der Apparat darf Tropf- und Spritzwasser nicht ausgesetzt werden.
- Wenn die Anlage direkt aus einer kalten in eine warme Umgebung gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt wird, kann sich Kondensfeuchtigkeit auf der Optik der Disk-Abtasteinheit im Inneren der Anlage bilden. In einem solchen Fall wird der CD-Spieler nicht normal funktionieren. Lassen Sie das Gerät ungefähr eine Stunde ohne eingelegte CD eingeschaltet stehen, bis eine normale Wiedergabe wieder möglich ist.
- Die mechanischen Bauteile des Geräts sind mit selbstschmierenden Lagern ausgestattet und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- **Wenn die Anlage auf Standby-Betrieb geschaltet wird, verbraucht sie dennoch etwas Strom. Um die Anlage vollständig vom Netz zu trennen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**

Vorbereitung



Anschlüsse auf der rückseite

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Anlage.

A Stromversorgung

Vergewissern Sie sich, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, dass alle übrigen Verbindungen hergestellt worden sind.

ACHTUNG!

- Für optimalen Betrieb nur das mitgelieferte Netzkabel benutzen.
- Niemals bei eingeschalteter Netzspannung Verbindungen herstellen oder ändern.
- Sichtbare und unsichtbare Laserstrahlung. Bei geöffneter Abdeckung sollten Sie den Strahl nicht ansehen.
- Hochspannung! Nicht öffnen! Sie setzen sich der Gefahr eines elektrischen Schlags aus! Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.
- Modifikationen am Gerät können zu gefährlichen EMV-Strahlungen oder anderen gefährlichen Vorgängen führen.

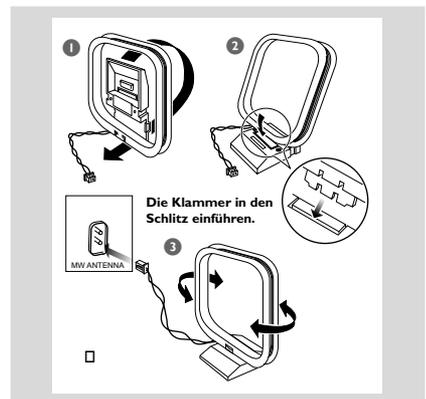
Zum Schutz vor Überhitzung wurde ein Sicherheitsschaltkreis eingebaut. Deshalb

kann die Anlage unter extremen Bedingungen automatisch auf Standby-Betrieb schalten. Lassen Sie die Anlage in einem solchen Fall abkühlen, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen (dies trifft nicht auf alle Ausführungen zu).

B Antennenanschluss

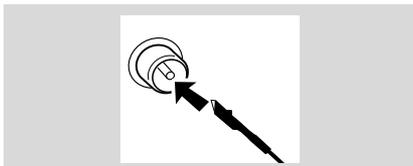
Die mitgelieferte MW-Rahmenantenne und die FM-Antenne an die entsprechenden Buchsen anschließen. Die Antennen auf optimalen Empfang ausrichten.

MW-Antenne



- Die Antenne so weit wie möglich von Fernsehgeräten, Videorecordern oder anderen Störquellen entfernt anbringen.

FM-Antenne

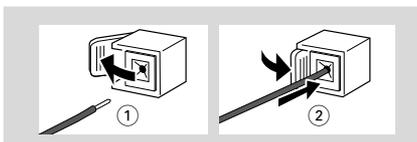


- Für besseren FM-Stereo-Empfang eine FM-Außenantenne an die Buchse FM ANTENNA anschließen.

C Anschluss der Lautsprecher

Frontlautsprecher

Schließen Sie die Lautsprecherkabel an die Anschlüsse SPEAKERS an, den rechten Lautsprecher an "R" und den linken Lautsprecher an "L", das farbige (markierte) Kabel an "+" und das schwarze (unmarkierte) Kabel an "-".



- Klemmen Sie das blanke Ende wie in der Abbildung dargestellt fest.

Hinweis:

- Für optimalen Klang die mitgelieferten Lautsprecher benutzen.
- Nicht mehr als einen Lautsprecher an ein Paar der mit + / - gekennzeichneten Lautsprecheranschlüsse anschließen.
- Keine Lautsprecher mit einer niedrigeren Impedanz als die der mitgelieferten Lautsprecher anschließen. Siehe den Abschnitt TECHNISCHE DATEN in dieser Bedienungsanleitung.

Zusätzliche anschlüsse

Zusätzliche Geräte und Verbindungskabel sind nicht mitgeliefert. Siehe die Bedienungsanleitung der angeschlossenen Zusatzgeräte für nähere Einzelheiten.

Anschluss von anderen Geräten an die Anlage

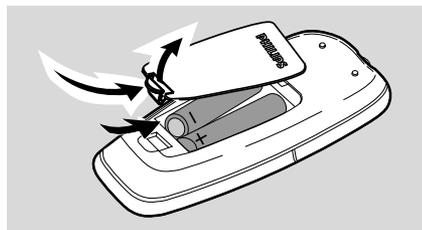
Verbinden Sie die linke und rechte Buchse Audio OUT eines Fernsehgeräts, Videorecorders, Laser-Disc-Spielers, DVD-Spielers oder CD-Recorders mit den Buchsen **AUX**.

Hinweis:

- Wenn Sie Geräte mit einem Mono-Ausgang (mit einer einzigen Audio-Out-Buchse) anschließen möchten, verbinden Sie diesen Ausgang mit der linken AUX-Buchse. Außerdem können Sie ein Dreizeige-Adapterkabel benutzen (das Signal ist jedoch nach wie ein Mono-Signal).

Einlegen der batterien in die Fernbedienung

Legen Sie zwei Batterien vom Typ R03 oder AAA in die Fernbedienung ein und achten Sie dabei auf die richtige Polung, die durch die Symbole "+" und "-" im Innern des Batteriefachs angegeben wird.



ACHTUNG!

- Entfernen Sie Batterien, wenn sie erschöpft sind oder längere Zeit nicht benutzt werden.
- Benutzen Sie keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batterietypen gleichzeitig.
- Batterien enthalten Chemikalien; sie sollten daher vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Bedienelemente (Abbildung siehe Seite 3)

Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung

- ① **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)**
- Einschalten des Systems oder Versetzen in Eco Power- bzw. normalen Standbymodus.
- ② **Quellenwahl** – zum Wählen von Folgendem :
- DISC (CD 1/2/3)**
- zum Wählen CD-Fach von 1, 2 oder 3.
- TUNER**
- zum Wählen des Wellenbereichs: FM (UKW) oder MW.
- TAPE**
- zum Wählen des kassettenlaufwerks.
- AUX**
- zum Wählen des Eingangs für ein zusätzliches Gerät: AUX.
- ③ **iR SENSOR**
- Infrarotsensor für die Fernbedienung.
- ④ **VOLUME (VOL +/-)**
- zur Einstellung der Lautstärke.
- ⑤ **DBB**
- zum Einschalten der Bass-Boost-Funktion, bei der die tiefen Töne angehoben werden, oder zum Ausschalten der Funktion Bass Boost. (DBB 1, DBB 2, DBB 3 oder DBB OFF)
- ⑥ **DSC**
- Zum Auswählen von verschiedenen voreingestellten Equalizereinstellungen (OPTIMAL, TECHNO, ROCK oder JAZZ).
- ⑦ **DISC 1/2/3**
- zum Wählen eines CD-Fachs zur Wiedergabe.
- ⑧ **Displayfenster**
- zeigt die derzeitige Betriebsart der Anlage an.
- ⑨ **OPEN•CLOSE**
- zum Öffnen oder Schließen der CD-Schublade.
- ⑩ **PROGRAM**
- für CD/ MP3-CD .. zur Programmierung von CD-Musiktiteln.
 - für Tuner zum Programmieren von Vorwahlsendern.

⑪ Betriebsartenwahl

ALBUM (-/+) ◀▶▶ SEARCH•TUNING

- für MP3-CD wählt vorheriges/nächstes Album.
- für CD/ MP3-CD .. suchlauf rückwärts/vorwärts.
- für Tuner zum Einstellen einer niedrigeren oder höheren Frequenz.
- für Clock zur Einstellung der Stunden.

STOP ■

- für CD/ MP3-CD .. zum Stoppen der Wiedergabe oder zum Löschen eines Programms.
- für Tuner (*nur am Gerät*) zum Beenden der Programmierung.
- für Demo (*nur am Gerät*) zum Ein- / Ausschalten der Demonstration.
- für Clock zum Beenden der Einstellung der Uhrzeit.
- für Plug&Play (*nur am Gerät*) zum Ausschalten der Betriebsart Plug & Play.

PLAY•PAUSE ▶ II

- für CD/ MP3-CD .. zum Starten oder Unterbrechen der Wiedergabe.

PRESET ◀/▶ (TITLE)

- für MP3-CD wählt vorherigen/nächsten Titel.
- für CD zum Umschalten auf den Anfang des derzeit laufenden, vorigen oder nächsten Musiktitels.
- für Tuner zum Wählen eines Vorwahlsenders.
- für Clock zur Einstellung der Minuten.

⑫ DISC CHANGE

- zum Wechseln von CDs.

⑬ CLOCK•TIMER

- Anzeige der Uhrzeit.
- Einstellen der Uhrzeit oder des Timers (*nur am Gerät*)

⑭

- zum Anschließen eines Kopfhörers.

15 MIC IN

- zum Anschließen eines Mikrofons.

16 MIC VOLUME

- zum Anpassen des Mischverhältnisses für Karaoke

17 Cassetten-Tasten

RECORD ● ... beginnt mit der Aufnahme.

PLAY ▶ beginnt mit dem Abspielen.

SEARCH ◀◀ / ▶▶ schnelles Rück-/Vorspulen.

STOP•OPEN ■ ▲

..... hält das Band an; öffnet das Cassettenfach.

PAUSE II unterbricht Aufzeichnung oder Wiedergabe (Abspielen).

18 CD-schublade

19 DISPLAY

- zum Auswählen des Anzeigemodus für Disc-Informationen.

20 DIM MODE

- zum Wählen der verschiedenen Helligkeitsstufen der Displayanzeige DIM 1, DIM 2, DIM 3 oder DIM OFF.

21 SLEEP (TIMER ON/OFF)

- zum Ein- und Ausschalten oder Einstellen des Sleep-Timers.
- Aktivieren/ Deaktivieren oder Festlegen der Timer-Funktion.

22 REPEAT

- zum Ein- oder Ausschalten des Surround-Sound-Effekts.

23 SHUFFLE

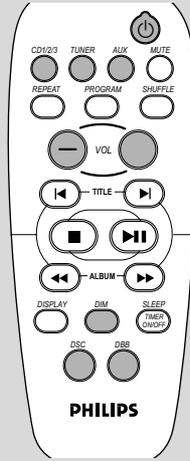
- Ein-/Ausschalten des zufälligen Abspielmodus.

24 MUTE

- Stummschaltung oder Wiederherstellung der Lautstärke.

Hinweise zur Fernbedienung:

- **Zuerst die zu steuernde Klangquelle wählen, indem Sie die Quellenwahltasten auf der Fernbedienung drücken (z.B. CD oder TUNER).**
- **Anschließend die gewünschte Funktion wählen (z.B. ▶ II, ◀, ▶).**



WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie die beschriebenen Vorbereitungen abgeschlossen haben.

Plug und Play (für die Installation des Tuner)

Plug & Play erlaubt Ihnen, alle verfügbaren Radiosender automatisch zu speichern.

Erstmaliges Einrichten/Einschalten

- 1 Wenn Sie die Stromversorgung einschalten, wird "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" (automatische Installation – PLAY drücken) angezeigt.
- 2 Taste ►|| am Gerät drücken, um die Installation zu starten.
 - Die Meldung "PLUG AND PLAY" ... "INSTALL" und anschließend die Angabe "TUNER" und schließlich "AUTO" erscheinen im Display.
 - **PROG** beginnt zu blinken.
 - Alle verfügbaren Radiosender mit ausreichend starkem Empfangssignal werden automatisch gespeichert, beginnend mit UKW- und gefolgt vom MW-Band.
 - Wenn alle verfügbaren Radiosender gespeichert sind oder der Speicher für 40 Vorwahlen aufgebraucht ist, wird der zuletzt vorgewählte Radiosender abgespielt.

Neuinstallation von Plug und Play

- 1 In der Betriebsart Standby oder Demonstration die Taste ►|| gedrückt halten, bis die Aufforderung "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" im Display erscheint.
- 2 Taste ►|| erneut drücken, um die Installation zu starten.
 - Alle vorher gespeicherten Radiosender werden überschrieben.

Zum Beenden der Betriebsart ohne Speicherung der Plug und Play-Einstellungen

- Taste ■ am Gerät drücken.
 - Wenn Sie die Plug & Play-Installation nicht abschließen, wird die Funktion erneut gestartet, wenn Sie das Stromnetz abermals einschalten.

Hinweis:

- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, öffnet und schließt sich möglicherweise kurz die CD-Schublade, während die Anlage auf den Ausgangsmodus zurückschaltet.
- Wenn während des Plug-und-Play-Vorgangs keine Stereofrequenz erfasst wird, erscheint die Aufforderung "CHECK ANTENNA" im Display.
- Wenn während des Plug-und-Play-Vorgangs innerhalb 15 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Plug-und-Play-Betriebsart automatisch.

Demonstrationsmodus

Das Gerät verfügt über einen Demonstrationsmodus, bei dem die verschiedenen Möglichkeiten, die das System bietet, vorgeführt werden.

So aktivieren Sie das Demo

- Halten Sie im Standbymodus die Taste **STOP** ■ m System fünf Sekunden lang gedrückt, um in den Demomodus zu wechseln.

So deaktivieren Sie das Demo

- Halten Sie die Taste **STOP** ■ m System fünf Sekunden lang gedrückt, um in den Standbymodus zu wechseln.

Einschalten der anlage

- Taste **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻ drücken.
→ Das Gerät schaltet auf die zuletzt gewählte Klangquelle um.
- Taste **DISC (CD 1/2/3), TUNER, TAPE** oder **AUX** drücken.
→ Das Gerät schaltet auf die gewählte Klangquelle um.
- Taste **OPEN•CLOSE** oder **DISC CHANGE** drücken.
→ Das System wechselt zur Disc-Quelle und das Disc-Fach wird geöffnet.

Umschalten auf Eco Power Standby-modus

- Betätigen Sie **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻ im aktiven Modus.
→ Die Anlage schaltet auf Energiesparmodus (die ECO POWER LED ist an) oder normalen Bereitschaftsmodus mit Uhrzeitanzeige.
- Die Lautstärke, die interaktiven Klangeinstellungen, der zuletzt ausgewählte Modus sowie Tonquellen- und Tunervoreinstellungen verbleiben im Speicher des Players.
- Wenn die Anlage sich im normalen Bereitschaftsmodus mit Uhrzeitanzeige befindet, können Sie sie in den Energiesparmodus versetzen, indem Sie **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻ mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten.

Energiesparende automatische Standby-funktion

Als energiesparendes Leistungsmerkmal schaltet das Gerät 15 Minuten, nachdem eine Cassette oder CD das Ende erreicht hat und kein Bedienelement betätigt wurde, automatisch auf Standby um.

Helligkeitsmodus

Sie können mit Hilfe dieser Funktion die gewünschte Helligkeit der Displays wählen.

- In jeder anderen Betriebsart (außer Eco Power Standby- oder Standby-Modus) die Taste **DIM MODE** mehrmals drücken, um die Betriebsarten DIM 1, DIM 2, DIM 3 oder DIM OFF zu wählen.
→ **DIM** erscheint im Display, außer bei DIM OFF.

DIM mode	Helligkeit	Spectrum Analyser
1	normal	aus
2	halb	ein
3	halb	aus
OFF	normal	ein

Lautstärkeregelung

Lautstärke-Einstellung **VOLUME**: zum Anheben (Regler rechtsherum drehen oder Taste **VOLUME +** drücken) oder Verringern (Regler linksherum drehen oder Taste **VOLUME -** drücken) der Lautstärke.

Wiedergabe über Kopfhörer

- Den Stecker des Kopfhörers an die Buchse  an der Vorderseite des Geräts anschließen.
→ Die Lautsprecher werden stummgeschaltet.



Wiedergabe unterbrechen

- Taste **MUTE** auf der Fernbedienung drücken.
→ Die Wiedergabe wird mit stummgeschaltetem Ton fortgesetzt und die Angabe "MUTE" erscheint im Display.
- Zum Aufheben der stummgeschalteten Taste **MUTE** erneut drücken oder die Lautstärke mit dem Regler **VOLUME** anheben.

Grundfunktionen

Klangregelung

DSC (Digital Sound Control)

Die Funktion DSC bietet Ihnen spezielle Klangeinstellungen durch vorprogrammierte Equalizer-Einstellungen für eine bestmögliche Musikwiedergabe.

- 1 Taste **DSC** drücken um : OPTIMAL, TECHNO, ROCK oder JAZZ zu wählen.
→ Die gewählte DSC-Einstellung wird gezeigt.

DBB (Dynamic Bass Boost)

Die Funktion DBB dient zur Anhebung der tiefen Töne.

- 1 Taste **DBB** drücken um DBB 1, DBB 2, DBB 3 oder DBB OFF zu wählen.
→ **DBB** erscheint im Display, außer bei DBB OFF.

Hinweis:

– Bestimmte CDs oder Cassetten können mit einer hohen Modulation aufgenommen sein. Dies kann zu Verzerrungen bei hoher Lautstärke führen. Wenn dies der Fall sein sollte, empfiehlt es sich, die DBB-Funktion auszuschalten oder die Lautstärke zu verringern.

Automatische DSC-DBB-Wahl

Die beste DBB-Einstellung wird für jedes DSC-Programm automatisch gewählt. Sie können von Hand die DBB-Einstellung wählen, die Ihrer Hörumgebung am Besten entspricht.

DSC	DBB
JAZZ	aus
ROCK	ein (3)
TECHNO	ein (3)
OPTIMAL	ein (2)

Karaoke

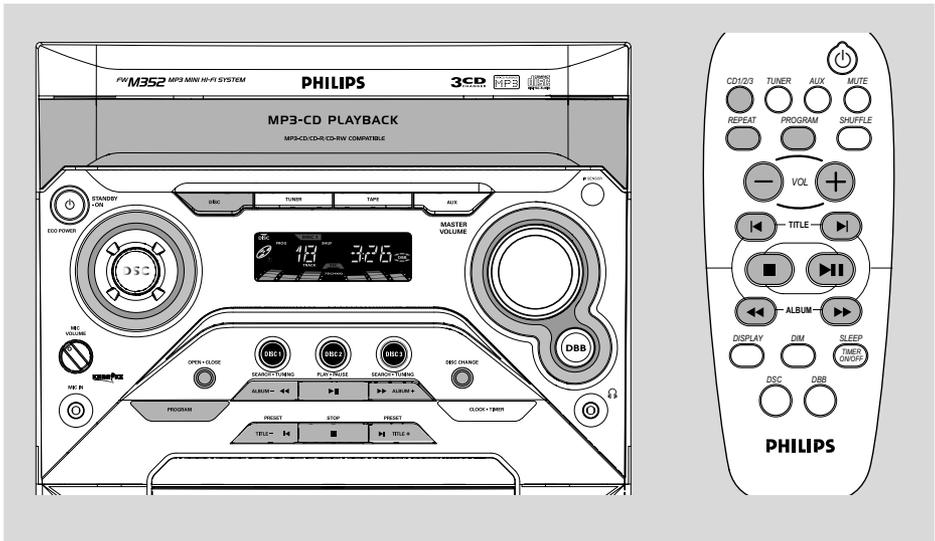
Schließen Sie ein Mikrofon (nicht mitgeliefert) an das System an, damit Sie mit der Musikquelle mitsingen können.

- 1 Schließen Sie ein Mikrofon an die Buchse **MIC** an.
- 2 Stellen Sie vor dem Anschließen des Mikrofons den Lautstärkereger **MIC VOLUME** auf den Mindestwert ein, um eine Rückkopplung zu vermeiden.
- 2 Wählen Sie durch Drücken auf **DISC (CD 1/2/3), TUNER TAPE** oder **AUX** die zu mischende Quelle aus, und starten Sie die Wiedergabe.
- 3 Passen Sie die Lautstärke der Quelle mithilfe des Lautstärkereglers **MASTER VOLUME** an.
- 4 Passen Sie die Lautstärke des Mikrofons mithilfe des Mikrofon-Lautstärkereglers **MIC VOLUME** an.

Hinweis:

– Verwenden Sie das Mikrofon nicht in der Nähe der Lautsprecher, um eine Rückkopplung zu vermeiden.

Näheres zum Überspielen finden sie im Abschnitt "Kassettenbetrieb/Aufnahme".



WICHTIG!

- Dieses System ist für herkömmliche CDs bestimmt. Benutzen Sie daher kein auf dem Markt erhältliches Zubehör wie Stabilisierungsringe und CD-Folien usw., da diese den Wechslermechanismus blockieren können.
- Legen Sie nicht mehr als eine CD in jedes CD-Fach.

CDs zur wiedergabe

Auf dieser Anlage können alle Digital-Audio-CDs, finalisierte Digital-Audio-CD-Recordable-Disks (CDR) und finalisierte Digital-Audio-CD-ReWritable-Disks (CDRW) wiedergegeben werden.

MP3-CDs (CD-ROMs mit MP3-Titeln)



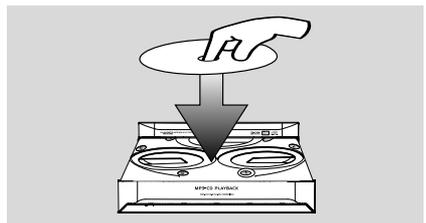
Einige anmerkungen zu MP3 disk

Unterstützte Formate

- ISO9660, Joliet, Multisession
- Max. Anzahl der Titel plus Album lautet 512
- Die max. MP3-Programmtitelzahl lautet 40
- Variable Bitrate (VBR) wird unterstützt
- Unterstützte Abtastfrequenzen für MP3-CD lauten: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Unterstützte Bitraten der MP3-CD lauten: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

Einlegen von disks

- 1 Taste **OPEN•CLOSE** drücken, um die CD-Schublade zu schließen.
- 2 In jedes der beiden zugänglichen CD-Fächern nur eine CD einlegen. Zum Einlegen der dritten CD Taste **DISC CHANGE** drücken.
→ Das CD-Karussell dreht sich, bis das leere Fach zum Einlegen der CD bereit ist.



CD/MP3-CD Wiedergabe

- 3 Taste **OPEN•CLOSE** drücken, um die CD-Schublade zu schließen.
→ **REBINDING** wird angezeigt, während der CD-Spieler den Inhalt einer CD absucht, Die Gesamtzahl der Tracks und die gesamte Wiedergabedauer (oder die Gesamtzahl der Alben und Tracks für MP3-CDs) werden angezeigt.

Hinweis:

- Die **CDs mit dem Aufdruck nach oben einlegen.**
- **Für einen einwandfreien Betrieb der Anlage sollten Sie warten, bis die in der CD-Schublade befindliche(n) CD(s) vollständig gelesen wurden, bevor Sie fortfahren.**
- **Bei MP3-CDs kann die Lesedauer wegen der großen Anzahl von Musiktiteln auf einer Disk mehr als 10 Sekunden betragen.**

Wiedergabe von CDs

Wiedergabe der aktuell geladenen CD:

- Taste **PLAY•PAUSE ▶ II** drücken.
→ Alle geladenen Discs werden einmal wiedergegeben und anschließend angehalten.
→ Während der Wiedergabe werden das gewählte CD-Fach, die Gesamtzahl der Musiktitel und die Spieldauer im Display angezeigt.
→ Bei "Mixed Mode" CDs wird – je nach Aufnahmeformat – nur ein Modus für die Wiedergabe gewählt.

Hinweis:

- **Bei der Wiedergabe einer Mixed-Mode-Disc finden Sie ggf. sehr kurze Leertitel, die zu der Gesamtanzahl der auf Ihrer Disc verfügbaren Titel hinzugefügt wurden.**

Eine CD einmal wiedergeben

- Im CD-Modus, Taste **DISC 1/2/3** (oder **CD 1/2/3** auf der Fernbedienung) drücken.
→ Die gewählte CD wird einmal wiedergegeben und die Wiedergabe stoppt.

Zum Unterbrechen der Wiedergabe

- Taste **PLAY•PAUSE ▶ II** drücken.
→ Die aktuelle Disc wird einmal wiedergegeben und anschließend angehalten.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe Taste **PLAY•PAUSE ▶ II** erneut drücken.

Zum Stoppen der Wiedergabe

- Taste **STOP ■** drücken.

Im CD-Modus

- Betätigen Sie **DISPLAY**, um die Nummer des aktuellen Tracks und die verbleibende Wiedergabedauer anzuzeigen.

Im MP3-CD-Modus

- Betätigen Sie wiederholt **DISPLAY**, um die Nummern des aktuellen Albums und die aktuellen Tracknummern anzuzeigen, gefolgt von den ID3-Informationen (falls verfügbar).

CD-Wechsel bei der Wiedergabe

- 1 Taste **DISC CHANGE** drücken.
→ Die CD-Lade öffnet sich, ohne die aktuelle Wiedergabe zu unterbrechen.
- 2 Zum Austauschen der CD im Innern des Wechslers Taste **DISC CHANGE** erneut drücken.
→ Die Meldung "OPEN" erscheint im Display und die Wiedergabe der CD wird gestoppt.
→ Die CD-Schublade schließt sich, um die CD aus dem Innern des Wechslers herauszunehmen und öffnet sich wieder. Die betreffende CD ist jetzt zugänglich.

Wählen gewünschter Titel/ passagen

Suchen einer bestimmten Passage während der Wiedergabe

- Taste **◀◀** oder **▶▶** gedrückt halten und loslassen, sobald die gewünschte Passage erreicht wird.
→ Während des Suchlaufs wird die Lautstärke verringert.

Wählen eines bestimmten Titels

- Taste **◀** oder **▶** mehrmals drücken, bis der gewünschte Musiktitel im Display erscheint.
- Bei gestoppter Wiedergabe Taste **PLAY•PAUSE ▶ II** zum Starten der Wiedergabe drücken.

Wahl des gewünschten Albums/ Titels (nur bei MP3-CD)

Wahl des gewünschten Albums

- **ALBUM** -/+ (◀ oder ▶) wiederholt drücken.

Wahl des gewünschten Titels

- **TITLE** -/+ (◀ / ▶) wiederholt drücken.

Verschiedene Abspielmodi: SHUFFLE und REPEAT

Sie können die verschiedenen Abspielmodi vor oder während der Wiedergabe wählen und ändern. Die Abspielmodi können auch mit PROGRAM kombiniert werden.

SHUF Titel der gesamten CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt

SHUF REP ALL... wiederholt die gesamte Disc ohne Unterbrechung in zufälliger Reihenfolge

REP ALL wiederholt die gesamte CD/ das Programm

REP spielt den aktuellen Titel ununterbrochen ab

- 1 Zur Auswahl Ihres Abspielmodus die Taste **SHUFFLE** oder **REPEAT** vor dem oder beim Abspielen drücken, bis die gewünschte Funktion in der Anzeige erscheint.
- 2 **PLAY/PAUSE** ▶|| drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen, wenn in der STOP-Position befindlich.
→ Das Abspielen beginnt sofort, wenn Sie SHUFFLE gewählt haben.
- 3 Zur Rückkehr zum normalen Abspielen die jeweilige **SHUFFLE** oder **REPEAT** Taste drücken, bis die diversen SHUFFLE / REPEAT Modi nicht mehr angezeigt werden.
- Zum Aufheben Ihres Abspielmodus können Sie auch **STOP** ■ drücken.

Hinweis:

– Die Funktion SHUFFLE kann nicht gleichzeitig mit der Funktion PROGRAM verwendet werden.

Programmierung von CD-titeln

Die Programmierung von Musiktiteln ist nur bei gestoppter Wiedergabe möglich. Bis zu 40 Musiktitel können in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden.

- 1 In jedes der beiden zugänglichen CD-Fächer der CD-Schublade nur eine CD einlegen (siehe "Einlegen von Disk").
- 2 Taste **DISC 1/2/3** (oder **CD 1/2/3** auf der Fernbedienung) drücken, um eine CD zu wählen.
- 3 Taste **PROGRAM** zum Starten der Programmierung drücken.
→ **PROG** beginnt zu blinken.
- 4 Taste ◀ oder ▶ mehrmals drücken um den gewünschten Musiktitel zu wählen.
- Für eine MP3-CD taste **ALBUM** -/+ und **TITLE** -/+ drücken, um das gewünschte Album und den gewünschten Titel zur Programmierung zu wählen.
- 5 Taste **PROGRAM** zum Speichern des Musiktitels drücken.
- 6 Zum Beenden der Programmierung **STOP** ■ einmal drücken.
→ **PROG** bleibt erhalten und der Programm-Modus aktiv.
- 7 Taste **PLAY/PAUSE** ▶|| zum Starten der

Hinweise:

- Es ist nicht möglich, ein Programm mit MP3-Nummern von mehreren CDs, oder mit normalen Audio-Nummern kombiniert, zu erstellen.
- Beim Versuch, mehr als 40 Musiktitel zu programmieren, erscheint die Meldung "PROGRAM FULL" im Display.
- Wenn während der Programmierung innerhalb 25 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Programm-Betriebsart automatisch.

Zum Kontrollieren des Programms

- Die Wiedergabe stoppen und Taste ◀ oder ▶ mehrmals drücken.
- Zum Beenden des Kontrollmodus Taste **STOP** ■ drücken.

Löschen des programms

- Taste **STOP** ■ einmal drücken, wenn Wiedergabe stoppt, oder **zweimal** während der Wiedergabe.
→ **PROG** verschwindet, und "CLEAR".

Hinweis:

– Das Programm wird gelöscht, wenn die Anlage vom Netz getrennt oder die CD-Schublade geöffnet wird.

Näheres zum Überspielen finden sie im Abschnitt "Kassettenbetrieb/Aufnahme".



Einstellen auf radiosender

- 1 Taste **TUNER** drücken, um die Betriebsart TUNER zu wählen.
→ "TUNER" wird angezeigt. Nach wenigen Sekunden wird die derzeit eingestellte Senderfrequenz angezeigt.
 - 2 Taste **TUNER** erneut drücken, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen : FM oder MW.
 - 3 Taste **◀◀** oder **▶▶** gedrückt halten, bis sich die Frequenzanzeige ändert und anschließend loslassen.
→ Im Display wird die Angabe "SEARCH" angezeigt, bis ein Radiosender mit ausreichender Signalstärke gefunden wird.
 - 4 Schritt 3 ggf. wiederholen, bis Sie den gewünschten Radiosender finden.
- Zum Einstellen auf einen schwachen Radiosenders, Taste **◀◀** oder **▶▶** kurz mehrmals drücken, bis die optimale Empfangsqualität erreicht ist.

Speicherung von vorwahsendern

Sie können bis zu 40 Vorwahsender speichern.

Automatische Senderspeicherung

- 1 Taste **TUNER** drücken, um die Betriebsart TUNER zu wählen.

Automatische Vorwahsenderprogrammierung mit einer gewünschten Vorwahlnummer starten

- Taste **◀** oder **▶** mehrmals drücken, um die gewünschte Vorwahsendernummer zu wählen.
→ Die Radiosender, die auf einem der Programmspeicherplätze gespeichert wurden, werden nicht unter einer anderen Speicherplatznummer gespeichert.
- 2 Taste **PROGRAM** gedrückt halten, bis "AUTO" im Display erscheint.
→ **PROG** beginnt zu blinken.
→ **AUTO** wird angezeigt, und verfügbare Sender werden in der Reihenfolge der Wellenbereichs-Empfangsstärke programmiert. Die letzte, automatisch gespeicherte, Vorwahl wird dann abgespielt.
→ Wenn alle verfügbaren Radiosender gespeichert sind oder der Speicher für 40 Vorwahlen aufgebraucht ist, wird der zuletzt vorgewählte Radiosender abgespielt.

Stoppen der automatischen Senderspeicherung

- Taste **PROGRAM** oder **STOP** ■ am Gerät drücken.

Hinweis:

– Wenn keine Vorwahsendernummer gewählt wird, wird die automatische Vorwahsenderprogrammierung mit Vorwahsender (1) beginnen und werden alle vorher gespeicherten Sender überschrieben.

Manuelle Senderspeicherung

- 1 Auf Ihren gewünschten Radiosender einstellen (siehe "Einstellen auf Radiosender").
- 2 Taste **PROGRAM** drücken.
→ **PROG** beginnt zu blinken.
→ Die nächste verfügbare Vorwahlsendernummer wird zur Auswahl angezeigt.

Speicherung des Radiosenders unter einer anderen Vorwahlsendernummer

- Taste **◀** oder **▶** mehrmals drücken, um die gewünschte Vorwahlsendernummer zu wählen.
- 3 Taste **PROGRAM** zum Speichern des Radiosenders erneut drücken.
→ **PROG** verschwindet aus dem Display.
- Die **Schritte 1-3** zur Speicherung weiterer Vorwahlsender wiederholen.

Zum Beenden des manuellen Vorwahlbetriebs

- Taste **STOP ■** am Gerät drücken.

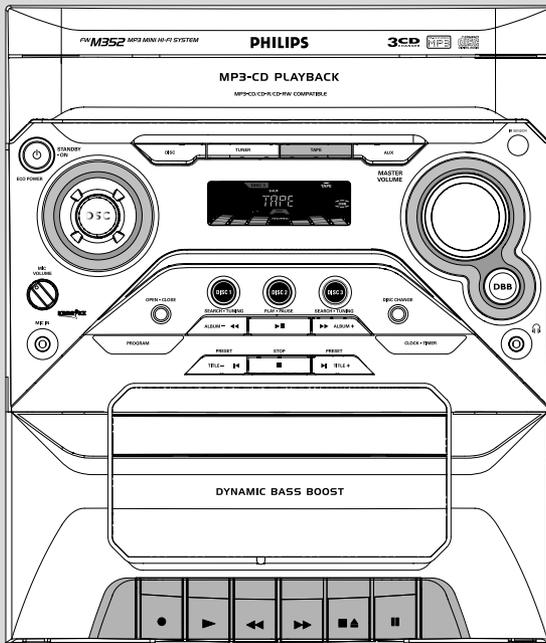
Hinweis:

- Beim Versuch, mehr als 40 Vorwahlsender zu programmieren, erscheint die Meldung "PROGRAM FULL" im Display.
- Wenn während der Programmierung innerhalb 25 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Programm-Betriebsart automatisch.

Aufrufen von vorwahlsendern

- Nach der Programmierung der Vorwahlsender Taste **◀** oder **▶** mehrmals drücken, um die gewünschte Vorwahlsendernummer zu wählen.
→ Die Vorwahlsendernummer, Senderfrequenz und der Wellenbereich erscheinen im Display.

Näheres zum Überspielen finden sie im Abschnitt "Kassettenbetrieb/Aufnahme".



WICHTIG!

- Vor der Wiedergabe einer cassette das Band auf Schlupf prüfen und gegebenenfalls mit Hilfe eines Bleistifts straffziehen. Andernfalls kann es zu Bandsalat oder einem Bruch des Bandes im Laufwerksmechanismus kommen.
- Das Band in C-120-cassetten ist extrem dünn und wird leicht verformt oder beschädigt. Die Verwendung von C-120-cassetten ist in dieser Anlage nicht zu empfehlen.
- Bewahren Sie die cassetten bei Zimmertemperatur auf und lassen Sie sie nicht in der Nähe eines Magnetfeldes (z.B. von einem Transformator, Fernsehgerät oder Lautsprecher) liegen.

Abspielen von Cassetten

- 1 **TAPE** als Quelle wählen.
- 2 Öffnen Sie die mit "OPEN ►" markierte Bandtastenklappe auf der Vorderseite.
- 3 **STOP-OPEN ■ ▲** drücken, um das Cassettenfach zu öffnen.

- 4 Eine bespielte Cassette einlegen und das Cassettenfach schließen.
- Legen Sie die Cassette mit der offenen Seite nach unten und der vollen Spule nach links ein.
- 5 **PLAY ►** drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen.
- Die Tasten werden am Bandende automatisch abgeschaltet, außer dann, wenn **PAUSEII** aktiviert wurde.
- 6 Zum Unterbrechen des Abspielens **PAUSEII** drücken. Zur Fortsetzung diese Taste erneut drücken.
- 7 Durch Drücken von ◀◀ or ▶▶ am Gerät ist das Schnellspulen des Bandes in beiden Richtungen möglich.
- 8 Zum Anhalten des Bandes **STOP-OPEN ■ ▲** drücken.

Hinweis:

- Die Klangquelle kann beim Abspielen oder Bespielen einer Cassette nicht geändert werden.

Allgemeine Informationen über die Aufnahme

- Wenn Sie das Mikrofon nicht für Aufnahmen benötigen, trennen Sie die Verbindung zum Mikrofon, um ein ungewolltes Mischen mit anderen Aufnahmequellen zu vermeiden.
- Die Aufnahme ist zulässig, solange Urheberrechte oder sonstige Rechte Dritter nicht verletzt werden.
- Dieses Deck ist für die Aufnahme auf METALL- (IEC IV) Cassetten ungeeignet. Für die Aufnahme sollten Sie ausschließlich NORMAL-Cassetten (IEC I) benutzen, deren Zungen nicht herausgebrochen wurden.
- Der Aufnahmepegel wird automatisch, d.h. unabhängig von der Einstellung der Bedienelemente Volume, DBB, DSC usw., eingestellt.
- Die Aufnahmequalität hängt von der verwendeten Aufnahmequelle und dem Bandmaterial ab und kann Änderungen unterliegen.
- Das Band der cassette ist an beiden Enden mit einem Vorspannband versehen. Am Anfang und Ende der cassette ist sechs bis sieben Sekunden lang keine Aufnahme möglich.
- Um das versehentliche Löschen einer Aufnahme zu verhindern, die Cassette vor sich halten und die Zunge links herausbrechen. Aufzeichnung auf dieser Seite ist nicht mehr möglich. Um diese Aufnahme- bzw. Löschsperre aufzuheben, kann die entstandene Öffnung mit einem Klebeband abgedeckt werden.

Synchro Start CD-Aufzeichnung

- 1 **CD** als Quelle wählen.
- 2 Eine CD einlegen und, falls gewünscht, Titelnummern programmieren.
- 3 **STOP•OPEN ■ ▲** drücken, um das Cassettenfach zu öffnen.
- 4 Eine geeignete Cassette in das Cassettendeck einlegen und das Cassettenfach zudrücken.
- 5 **RECORD** drücken, um mit dem Überspielen zu beginnen.

Auswahl und Aufnahme einer bestimmten Passage innerhalb eines Titels

- **◀◀ ▶▶** drücken und gedrückt halten. Wenn Sie die von Ihnen gewünschte Passage erkennen, **◀◀ ▶▶** loslassen.
- Zur Unterbrechung des CD-Abspielens **PLAY/ PAUSE ▶II** drücken.
- Die Aufnahme beginnt ab dieser exakten Stelle im Titel, wenn man **RECORD** drückt.
- 6 Zum Unterbrechen des Abspielens **PAUSEII** drücken. Zur Fortsetzung diese Taste erneut drücken.
- 7 Zum Anhalten der Aufnahme **STOP•OPEN ■ ▲** drücken.

Überspielen vom Radio

- 1 Auf den gewünschten Radiosender einstellen (siehe "Einstellen auf Radiosender").
- 2 **STOP•OPEN ■ ▲** drücken, um das Cassettenfach zu öffnen.
- 3 Eine geeignete Cassette in das Cassettendeck einlegen und das Cassettenfach zudrücken.
- 4 **RECORD** drücken, um mit dem Überspielen zu beginnen.
- 5 Zum Unterbrechen des Abspielens **PAUSEII** drücken. Zur Fortsetzung diese Taste erneut drücken.
- 6 Zum Anhalten der Aufnahme **STOP•OPEN ■ ▲** drücken.

Die unbefugte Vervielfältigung urheberrechtlich geschützter Werke, einschließlich Computerprogramme, Dateien, Rundfunksendungen und musikalischer Werke, kann eine Verletzung des Urheberrechts darstellen und eine Strafbarkeit begründen. Dieses Gerät darf zu den genannten mißbräulichen Zwecken nicht verwendet werden.



Be responsible
Respect copyrights

Kassettenbetrieb / Aufnahme

Reinigung des Gehäuses

- Benutzen Sie ein leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtetes weiches Tuch. Keine Lösungen benutzen, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten.

Reinigung der Disks

- Wenn eine Disk verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einem Reinigungstuch.
- Wischen Sie die Disk geradlinig von der Mitte zum Rand hin sauber. Nicht mit einer kreisenden Bewegung wischen. Benutzen Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnern; handelsübliche Reinigungsmittel oder Antistatikspray für analoge Schallplatten.

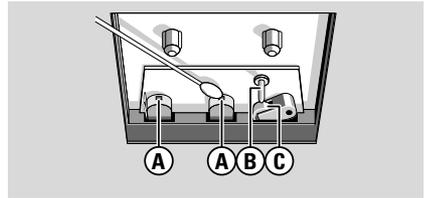


Reinigung der CD-Optik

- Nach längerem Betrieb kann sich Schmutz oder Staub auf der CD-Optik ansammeln. Um eine gute Wiedergabequalität sicherzustellen, sollten Sie die Optik mit Philips CD Lens Cleaner oder einem anderen handelsüblichen Spezialreiniger reinigen. Befolgen Sie die beigefügten Anweisungen.

Reinigung der Tonköpfe und Bandführungsrollen

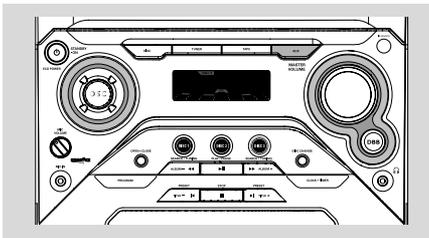
- Um eine einwandfreie Aufnahme- und Wiedergabequalität zu gewährleisten, sollten Sie die Tonköpfe (A), die Bandtransportrolle(n) (B) und die Andruckrolle(n) (C) nach jeweils 50 Betriebsstunden reinigen.
- Benutzen Sie ein leicht mit einer Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol angefeuchtetes Wattestäbchen.
- Sie können die Tonköpfe außerdem reinigen, indem Sie einmal eine Reinigungskassette durchlaufen lassen.



Entmagnetisierung der Tonköpfe

- Ein handelsübliches Entmagnetisierungsband benutzen.

Externe Signalquellen



→ "FLUX" wird angezeigt.

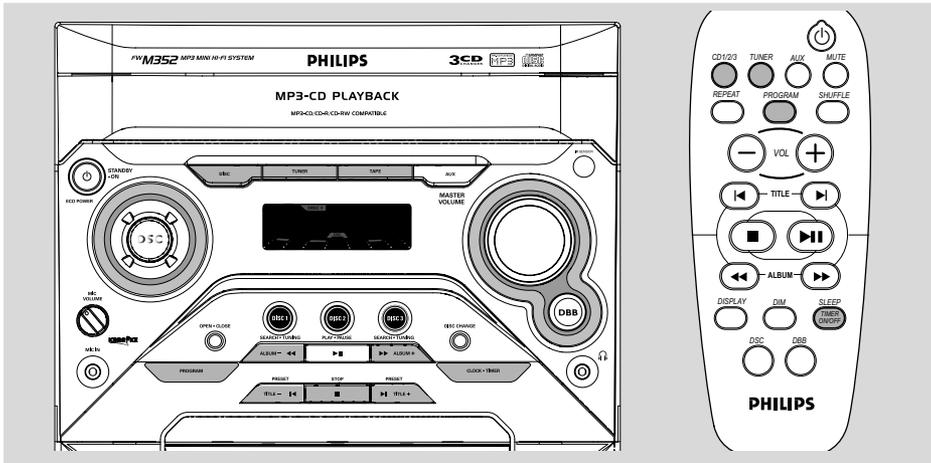
Hinweis:

- Sämtliche Klangregelungs=funktionen (z.B. DSC, DBB, usw.) stehen zur Verfügung.
- Siehe die Bedienungsanleitung der angeschlossenen Zusatzgeräte für nähere Einzelheiten.

Wiedergabe von externen Signalquellen

- 1 Die Buchsen Audio out des externen Geräts (Fernsehgerät, Videorecorder, LaserDisc-Spieler, DVD-Spieler oder CD-Recorder) mit den Buchsen **AUX** der Anlage verbinden.
- 2 Taste **AUX** drücken, um die externe Quelle zu wählen.

Näheres zum Überspielen finden sie im Abschnitt "Kassettenbetrieb/Aufnahme".



WICHTIG!

– In der Betriebsart **Eco Power Standby** kann die **Uhr** oder die **Timerfunktion** nicht bedient werden.

Uhrzeiteinstellung

Die Uhr kann auf eine 12- oder 24-stündige Anzeige eingestellt werden.

- 1 In der Betriebsart Standby oder Uhrzeitanzeige die Taste **CLOCK•TIMER** einmal drücken. In jeder anderen Betriebsart die Taste **CLOCK•TIMER** zweimal drücken.
- 2 Taste **◀◀** oder **▶▶** am Gerät mehrmals drücken, um die Stundenanzeige einzustellen.
- 3 Taste **◀** oder **▶** am Gerät mehrmals drücken, um die Minutenanzeige einzustellen.
- 4 Taste **CLOCK•TIMER** zum Speichern der Uhrzeiteinstellung erneut drücken.
→ Die Wiedergabe der Uhrzeit wird gestartet.

Zum Beenden ohne Speichern der Einstellung

- Taste **STOP** **■** am Gerät drücken.

Hinweis:

- Die Einstellung der Uhrzeit geht verloren, wenn das Netzkabel von der Steckdose getrennt wird oder eine Stromstörung auftritt.
- Wenn während der Einstellung der Uhrzeit innerhalb 25 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Betriebsart zur Uhrzeiteinstellung automatisch.

Timer-einstellung

Die Anlage kann zu einer voreingestellten Zeit automatisch die Wiedergabe von CD, TUNER einschalten und somit zum Wecken benutzt werden.

WICHTIG!

– Vor der Einstellung des Timers sicherstellen, dass die Uhrzeit richtig eingestellt wurde.

- 1 Taste **CLOCK•TIMER** mehr als **zwei Sekunden** gedrückt halten, um die Timer-Betriebsart zu wählen.
→ Die letzte Timereinstellung beginnt zu blinken.
→ Die gewählte Tonquelle leuchtet.
- 2 Taste **DISC (CD 1/2/3)** oder **TUNER** drücken, um die gewünschte Quelle zu wählen.

- Stellen Sie sicher, dass die Signalquelle vorbereitet wurde.

CD – die CD(s) einlegen. Wenn Sie mit einem bestimmten Titel starten möchten, erstellen Sie ein Programm (Siehe "CD-Wiedergabe - Programmierung von CD-Titeln").

TUNER – den gewünschten Radiosender einstellen.

- ③ Taste ◀ oder ▶ am Gerät mehrmals drücken, um die Stundenanzeige für den Start des Timers einzustellen.

Zum Beenden ohne Speichern der Einstellung

- Taste ■ am Gerät drücken.

Hinweis:

– Wenn die gewählte Signalquelle (CD) beim Erreichen der voreingestellten Zeit nicht verfügbar ist, wird stattdessen automatisch die Betriebsart **TUNER** gewählt.

– Wenn während der Einstellung des Timers innerhalb 25 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Betriebsart zur Timereinstellung automatisch.

Zum Ausschalten des TIMERS

- Drücken Sie die Taste **SLEEP (TIMER ON/OFF)** auf der Fernbedienung.
→ Im Display wird die Meldung "OFF" angezeigt und  verschwindet aus dem Display.

Zum Einschalten des TIMERS

- Drücken Sie die Taste **SLEEP (TIMER ON/OFF)** auf der Fernbedienung.
→ Die zuletzt programmierte Timereinstellung wird einige Sekunden angezeigt und  erscheint im Display.

Sleep-Timer-einstellung

Mit der Funktion Sleep Timer ist es möglich, die Anlage zu einer voreingestellten Zeit automatisch auf Standby zu schalten.

- ① Taste **SLEEP (TIMER ON/OFF)** auf der Fernbedienung mehrmals drücken, um eine Zeiteinstellung wählen.
→ Die zu wählenden Einstellungen lauten wie folgt (Zeit in Minuten):
15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15 ...

- ② Wenn Sie die gewünschte Zeitdauer erreicht haben, lassen Sie die Taste **SLEEP (TIMER ON/OFF)** los.

→ **ZZZ** erscheint im Display, außer in der Betriebsart "OFF".

→ Der Sleep-Timer ist jetzt eingestellt.

Zum Prüfen der verbleibenden Zeitspanne nach Aktivierung des Sleep-Timers

- Taste **SLEEP (TIMER ON/OFF)** einmal drücken.

Ändern der Voreinstellung des Sleep-Timers

- Taste **SLEEP (TIMER ON/OFF)** erneut drücken, während der verbleibende Sleep-Timer gezeigt wird.
→ Das Display zeigt die nächsten Sleep-Timer-Optionen an.

Zum Ausschalten des Sleep-Timers

- Taste **SLEEP (TIMER ON/OFF)** mehrmals drücken, bis "OFF" angezeigt wird, oder Taste **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)** drücken.

Hinweis:

– **ZZZ** beginnt zu blinken, wenn die verbleibende Zeit nach der Aktivierung der Sleep-timer-Funktion weniger als eine Minute beträgt.

VERSTÄRKER

Ausgangsleistung	2 x 60 W MPO
.....	2 x 30 W RMS ⁽¹⁾
Rauschabstand	≥ 60 dBA (IEC)
Frequenzgang	125 – 16000 Hz
Eingangsempfindlichkeit	
AUX/CDR In	500 mV
Mikrofon	3.5 mV
Ausgangssignal	
Lautsprecher	≥ 6 Ω
Kopfhörer	32 Ω
(1) (6 Ω, 1 kHz, 10%THD)	

CD/MP3-CD SPIELER

Anzahl der programmierbaren Titel	40
Frequenzgang	125 – 16000 Hz -3dB
Rauschabstand	≥ 75 dBA
Kanaltrennung	≥ 50 dB (1 kHz)
Klirrfaktor	< 0.6%
MPEG 1 Layer 3 (MP3-CD)	MPEG AUDIO
MP3-CD Bitrate	32-256 kbps
	(128 kbps angegeben)
Abtastfrequenzen	32, 44.1, 48 kHz

RADIOEMPfang

FM-Wellenbereich	87.5 – 108 MHz
MW-Wellenbereich	531 – 1602 kHz
Anzahl der Vorwählsender	40
Antenne	
FM	75 Ω Kabel
MW	Rahmenantenne

KASSETTENDECK

Frequenzgang	
Normal-Kassette (Typ I) 125 – 8000 Hz (8 dB)	
Rauschabstand	
Normal-Kassette (Typ I)	≥ 40 dBA
Gleichlaufschwankungen	≤ 0.4% JIS

LAUTSPRECHER

System ... 1-Wege; Baßreflex mit zwei Öffnungen	
Impedanz	6 Ω
Tieftöner (Woofer)	1 x 5.25"
Hochtöner (Tweeter)	1 x 2"
Abmessungen (B x H x T)	
.....	222 x 310 x 220 (mm)
Gewicht	2.9 kg each

ALLGEMEIN

Material/Finish	Polystyrene/Metal
Betriebsspannung	220 – 240 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	
In Betrieb	70 W
Standby	≤ 15 W
Eco Power Standby	≤ 1 W
Abmessungen (B x H x T)	
.....	265 x 310 x 384 (mm)
Gewicht (ohne Lautsprecher)	5.7 kg

Änderungen der technischen Daten und des äußeren Erscheinungsbildes ohne vorherige Angabe vorbehalten.

Fehlersuche

ACHTUNG

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren; dadurch erlischt der Garantieanspruch. Versuchen Sie nicht, das System zu öffnen, weil Stromschlaggefahr besteht.

Wenn eine Fehlfunktion auftritt, prüfen Sie zuerst die unten aufgeführten Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie einen Fehler anhand dieser Empfehlungen nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an eine Kundendienststelle.

Symptom	Lösung
“NO DISC” wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none">✓ Eine CD einlegen.✓ Prüfen Sie, ob die CD nicht falschherum eingelegt wurde.✓ Warten, bis die kondensierte Feuchtigkeit auf der Optik verschwunden ist.✓ CD austauschen oder reinigen, siehe “Wartung und Pflege”.✓ Benutzen Sie eine finalisierte CD-RW oder eine (das korrekte Format aufweisende) MP3-Disk.
“DISC NOT FINALIZED” wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none">✓ Eine finalisierte CD-RW oder CD-R einlegen.
Schlechte Empfangsqualität.	<ul style="list-style-type: none">✓ Wenn das Signal zu schwach ist, die Antenne neu ausrichten oder eine Außenantenne für besseren Empfang anschließen.✓ Den Abstand zwischen dem Mini-HiFi-System und dem Fernsehgerät oder Videorecorder vergrößern.
Keine Aufnahme oder Wiedergabe möglich.	<ul style="list-style-type: none">✓ Kassettenlaufwerksteile reinigen, siehe “Wartung und Pflege”.✓ Nur Kassetten vom Typ NORMAL (IEC I).✓ Die Öffnung mit einem Stück Klebeband zukleben.
Das Kassettenlaufwerk lässt sich nicht öffnen.	<ul style="list-style-type: none">✓ Den Netzstecker ziehen und wieder in die Steckdose stecken und die Anlage wieder einschalten.

Das System reagiert nicht auf Tastendruck.

- ✓ Den Netzstecker ziehen und wieder in die Steckdose stecken und die Anlage wieder einschalten.

Kein Ton oder schlechte Wiedergabequalität.

- ✓ Lautstärke anpassen.
- ✓ Den Kopfhörer vom Gerät trennen.
- ✓ Sicherstellen, dass die Lautsprecher richtig angeschlossen wurden.
- ✓ Prüfen, ob das blanke Kabelende richtig festgeklemmt ist.
- ✓ Sicherstellen, dass die MP3-CD innerhalb von 32-256 kbps Bitrate mit Abtastfrequenzen 48 kHz, 44,1 kHz oder 32 kHz aufgenommen wurde.

Linker und rechter Kanal sind vertauscht.

- ✓ Lautsprecheranschlüsse und Aufstellung überprüfen.

Fernbedienung funktioniert nicht ordnungsgemäß.

- ✓ Die Quelle (zum Beispiel CD oder TUNER) wählen, bevor Sie die Funktionstaste (▶, ◀, ▶) drücken.
- ✓ Die Entfernung zwischen Fernbedienung und Anlage verringern.
- ✓ Die Batterien mit der richtigen Polung (+/- Symbole) wie angegeben einlegen.
- ✓ Die Batterien austauschen.
- ✓ Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den IR-Sensor der Anlage.

Der Timer funktioniert nicht.

- ✓ Uhrzeit richtig einstellen.
- ✓ Taste CLOCK•TIMER gedrückt halten zum Einschalten des Timers drücken.
- ✓ Wenn Aufnahme oder Überspielung von cassetten vor sich geht, mit der Aufnahme aufhören.

Nicht alle beleuchteten Tasten leuchten.

- ✓ Taste DIM zum Wählen der Anzeigebetriebsart DIM OFF drücken.

Die Uhrzeit-/Timereinstellung wurde gelöscht.

- ✓ Die Stromversorgung wurde unterbrochen oder das Netzkabel wurde vom Netz getrennt. Zeitanzeige/Timer rücksetzen.

Die Systemfunktionen werden automatisch angezeigt und die Tasten beginnen zu blinken.

- ✓ Taste **STOP** ■ am Gerät gedrückt halten, um die Demonstration auszuschalten.